



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 September 2013  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят седьмая сессия

Пункты 14 и 113 повестки дня

**Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними**

**Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

## **Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета**

### **Записка Председателя Генеральной Ассамблеи**

В своей резолюции [65/285](#) от 29 июня 2011 года под названием «Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета» Генеральная Ассамблея постановила продолжить обзор хода осуществления резолюции 61/16 на своей шестьдесят седьмой сессии. В моих письмах от 29 ноября 2012 года и 18 марта 2013 года я назначил в качестве сокоординаторов этого процесса дальнейшего обзора Яна Граулса (которого впоследствии сменила постоянный представитель Бельгии Бенедикт Франкине) и постоянного представителя Гайаны Джорджа Толбота.

Как известно государствам-членам, итоговый доклад и рекомендации, касающиеся обзора хода осуществления резолюции 61/16 на шестьдесят пятой сессии, были распространены в приложении к документу [A/65/866](#).

Имею честь настоящим препроводить итоговый доклад и рекомендации относительно проведения на шестьдесят седьмой сессии дальнейшего обзора хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета (см. приложение).

Доклад включает в себя проект элементов резолюции об укреплении Экономического и Социального Совета, представляемых для рассмотрения Генеральной Ассамблеей. Как отмечалось в моем письме от 15 мая 2013 года, сопровождающем доклад, я просил сокоординаторов продолжать свою работу и провести консультации по проекту резолюции.



## Приложение

### **Обзор хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета**

Доклад сокоординаторов, май 2013 года

#### **А. Введение**

1. Председатель Генеральной Ассамблеи назначил Яна Граулса (которого впоследствии заменила постоянный представитель Бельгии Бенедикт Франкине) и постоянного представителя Гайаны Джорджа Толбота в качестве сокоординаторов процесса дальнейшего обзора осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета.

2. В этой связи следует напомнить, что в пункте 155 Итогового документа Всемирного саммита главы государств и правительств вновь подтвердили роль, которую Устав Организации Объединенных Наций и Генеральная Ассамблея возложили на Экономический и Социальный Совет, и признали необходимость повышения эффективности работы Совета как главного органа, отвечающего за координацию, обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и решение связанных с этим вопросов, а также за достижение целей в области развития, согласованных на крупных конференциях и встречах Организации Объединенных Наций на высшем уровне, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

3. Затем в пункте 83 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» главы государств и правительств обязались укреплять Совет в рамках его мандата, предусмотренного в Уставе, как один из главных органов по осуществлению комплексной и скоординированной последующей деятельности по выполнению решений всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях и признавалась ключевая роль Совета в достижении сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития.

4. Поэтому настоящий обзор необходимо рассматривать в контексте выполнения последующих действий по итогам Конференции и ведущейся разработки рамочной программы развития на период после 2015 года. Кроме того, обзор проходит на фоне значительных изменений, которые претерпевают широкие рамки сотрудничества в интересах глобального развития, в частности изменения характера проблем в области развития, укрепления новых институциональных субъектов, появления новых центров экономического роста и меняющихся взаимосвязей между государствами, рынками и гражданами — всего того, что оказывает большое влияние на деятельность системы развития Организации Объединенных Наций.

5. С учетом обязательства укреплять Экономический и Социальный Совет и в рамках выполнения этого мандата в период с 14 декабря 2012 года по 26 фев-

раля 2013 года сооординаторы провели семь открытых неофициальных консультаций с государствами-членами. С целью содействовать проведению обсуждений сооординаторы представили несколько аналитических документов и один информационно-практический документ зала заседаний, а также график с указанием возможных сроков. В своей резолюции 2012/30 Совет просил Генерального секретаря представить доклад, в котором будут содержаться предложения по укреплению Совета; этот доклад под названием «Осуществление резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета» (A/67/736-E/2013/7) был представлен в качестве вклада в обсуждение вопроса. Кроме того, в рамках обзорного процесса был проведен также ряд двусторонних консультаций.

## **В. Общие цели, контекст и охват обзора**

6. Общей целью неофициальных консультаций было выяснение мнений государств — членов Организации Объединенных Наций относительно дальнейшего хода осуществления резолюции 61/16 и определение направлений будущей работы Совета с учетом мандатов, содержащихся в пунктах 82 и 83 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

7. Консультации проводились на фоне нескольких других связанных с ними процессов, проходивших в Генеральной Ассамблее, включая деятельность Рабочей группы Генеральной Ассамблеи открытого состава по целям в области устойчивого развития; неофициальные консультации в рамках пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи для определения формата и организационных аспектов проведения Политического форума высокого уровня; деятельность Межправительственной экспертной группы по вопросам финансирования в интересах устойчивого развития и продолжающиеся консультации по вопросам выработки рамочной программы развития на период после 2015 года. В отношении этих процессов государства-члены подчеркнули необходимость применения согласованного подхода к укреплению Совета. В этой связи Совет следует также рассматривать в качестве системы.

## **С. Концепция будущего развития**

8. Вопрос реформирования Совета стоит на повестке дня Организации уже не первый раз. Было предпринято много попыток, которые зачастую приводили к неоднозначным результатам. В целом среди государств — членов Организации Объединенных Наций распространено мнение, что значимость Совета в качестве одного из главных органов Организации Объединенных Наций со временем уменьшилась.

9. Вследствие этого необходимо разработать качественно новую концепцию, чтобы Совет вновь оправдывал ожидания, которые с ним связывают, и полностью реализовал свой потенциал посредством:

- выявления тенденций и глобальных проблем, представляющих интерес для всей системы Организации Объединенных Наций;

- обеспечения более весомого практического вклада и четкого определения собственной сферы деятельности;
- привлечения надлежащих заинтересованных сторон;
- выполнения роли настоящего «идейного лидера», предлагая рекомендации и способствуя выработке стратегического консенсуса по экономическим, социальным и экологическим вопросам в контексте устойчивого развития;
- выполнения функций форума, на котором структуры системы развития Организации Объединенных Наций вместе со Всемирным банком, Международным валютным фондом (МВФ), Всемирной торговой организацией (ВТО) и другими заинтересованными сторонами могли бы проводить обсуждения, сотрудничать и дополнять деятельность друг друга с учетом соответствующих мандатов и обязанностей;
- координации работы различных органов и учреждений, а также обеспечения большей согласованности и «коллективного мышления» в рамках системы Организации Объединенных Наций;
- оказания заблаговременной поддержки осуществлению повестки дня в области устойчивого развития и в области развития на период после 2015 года, а также осуществлению связанных с этим последующих мер.

10. Повышение актуальности деятельности Совета позволит значительно расширить роль и влияние Организации Объединенных Наций в этих областях.

#### **D. Почему в этот раз мы можем добиться успеха: основные обсуждаемые направления деятельности**

11. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию подтвердила важную роль Совета в интеграции трех компонентов устойчивого развития (экономического, социального и экологического) и осуществлении комплексной и скоординированной последующей деятельности по выполнению связанных с этим решений всех крупных конференций Организации Объединенных Наций. На Конференции была достигнута договоренность, что деятельность по ликвидации нищеты и обеспечению устойчивого развития должна осуществляться параллельно. В связи с этим многосторонняя система будет осуществлять свою деятельность в области развития в период после 2015 года в новых условиях, характеризующихся не только рядом новых сложных задач, но и новых возможностей. На этом фоне укрепление Совета в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи, является весьма своевременной задачей.

12. Что касается повышения актуальности Совета, то в ходе консультаций был определен ряд направлений деятельности, которые кратко излагаются ниже:

- Необходимость разработки более целенаправленной и актуальной повестки дня Совета, которая позволит на практике повысить эффективность его работы.

- Желательность выработки основной темы, которая связана с «действительно важными мировыми вопросами» и которой будут руководствоваться все соответствующие подразделения системы Совета<sup>1</sup>, что позволит лучше объединить конкретные передовые знания и умения, накопленные структурами в составе Совета, укрепить взаимные связи и повысить синергизм.
- Готовность перейти от обеспечения упорядоченности в структурном плане (среди различных учреждений) к решению вопроса «обеспечения упорядоченности обсуждаемых вопросов» (с точки зрения тематики, участия различных сторон) в рамках разработки повестки дня Совета.
- Необходимость полноценного задействования мобилизационного потенциала Совета и его развития как форума, где система развития Организации Объединенных Наций в целом вместе с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и другими заинтересованными сторонами смогут проводить обсуждения, сотрудничать и обогащать работу друг друга.
- Содействие более широкому использованию исключительных возможностей Совета по оперативному реагированию на насущные вопросы, крупные события, чрезвычайные ситуации и кризисы, используя опыт системы Совета.
- Совершенствование последовательности осуществления Советом мероприятий, чтобы повысить его актуальность в рамках масштабных инициатив и важных совещаний в системе Организации Объединенных Наций.
- Готовность многих государств-членов к возможности пересмотра структуры этапов и сроков, включая отход от автоматической ротации между Нью-Йорком и Женевой и акцентирование роли Нью-Йорка, а также рассмотрение возможности проведения заседаний Совета на специальной основе в других местах, например в Африке, чтобы приблизить Совет к тем, в чьих интересах он осуществляет свою деятельность.
- В рамках новой структуры заседаний важно уделять основное внимание вопросам развития, особо учитывая вопросы, волнующие малые островные развивающиеся государства, наименее развитые страны и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю<sup>2</sup>.
- Необходимо содействовать сбалансированной интеграции трех компонентов устойчивого развития и повышения ключевой роли Совета, касающейся скоординированного осуществления последующих мер по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, учитывая также прочие мандаты Совета на осуществление оперативной деятельности в области развития, координации деятельности вспомогательных органов и надзора за ней.

<sup>1</sup> Это ни в коей мере не будет препятствовать обсуждениям Советом других вопросов (налогообложение, государственное управление, наркотики, статистика и т.д.), на которые могут обратить его внимание его вспомогательные органы.

<sup>2</sup> Будет определено в контексте переговоров об учреждении Политического форума высокого уровня.

- Совершенствование и расширение масштабов взаимодействия Совета с гражданским обществом и другими соответствующими сторонами, подтверждая межправительственный характер его деятельности.
- Необходимо поощрять взаимодополняемость и не допускать параллелизма и дублирования деятельности Совета, особенно с деятельностью Генеральной Ассамблеи и ее Второго и Третьего комитетов, а также прекращение деятельности, в которой отпала необходимость.
- Необходимо добиваться того, чтобы обсуждения Совета приносили результаты, в большей степени ориентированные на конкретные действия и решения, обращая больше внимания на существо вопроса и меньше — на обсуждение формулировок и принятие резолюций (уделять больше внимания качеству, а не количеству).
- Необходимо осуществлять эффективное руководство Советом благодаря укреплению должности Председателя.
- Оказание всестороннего содействия расширению взаимодействия Президиума и Председателя Совета и руководящих структур и председателей других органов Организации Объединенных Наций и вспомогательных органов Совета, а также осуществление последующих мер в рамках такого взаимодействия с целью восполнить возможные пробелы.
- Необходимо призвать фонды и программы и прочие вспомогательные органы составлять краткие отчеты, обращая особое внимание на вопросы, касающиеся ежегодной темы работы Совета в целях придания более стратегического характера обсуждениям между Советом и руководителями вспомогательных органов. Это поможет сократить нагрузку в плане представления отчетности и обеспечить эффективный надзор.
- Обращение к Президиуму Совета с призывом заблаговременно готовиться совместно с Секретариатом к проведению важных заседаний, в частности с участием международных финансовых и торговых учреждений.
- Рационализация ряда резолюций и недопущение дублирования пунктов повестки дня.
- Признание наличия четкой связи между нынешним обзором хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи и другими связанными процессами в Генеральной Ассамблее, в частности с деятельностью Рабочей группы открытого состава по вопросу о целях в области устойчивого развития, Политического форума высокого уровня<sup>2</sup> и процессом выработки повестки дня в области развития на период после 2015 года.
- Необходимость активного дальнейшего проведения Советом оценки эффективности нынешних мер.

## **Е. Каким образом мы можем добиться успеха: возможные результаты**

13. В разработке этой новой концепции деятельности Совета свою роль должны сыграть Генеральная Ассамблея, пленарные заседания Совета, Президиум Совета и Секретариат.

## Рекомендации, для выполнения которых необходим новый мандат Генеральной Ассамблеи

14. Рекомендации включают:

а) **Структура этапов.** Пересмотреть нынешнюю структуру этапов и сроков работы Совета следующим образом: этап обсуждения вопросов обеспечения согласованности в феврале/марте, этап обсуждения гуманитарных вопросов в период с марта по июнь, этап обсуждения вопросов интеграции в мае и неделя высокого уровня по вопросам развития в июне/июле. Благодаря разнесению различных этапов в течение всего года Совет обеспечит взаимосвязь между низовым (обеспечение согласованности на оперативном уровне) и верхним (директивное руководство в вопросах нормотворчества) уровнями;

б) **Сессия по вопросам обеспечения согласованности.** В рамках сессии по вопросам обеспечения согласованности основное внимание будет уделяться повышению координации между различными структурами системы Организации Объединенных Наций посредством обеспечения их взаимодополняемости и определения связи между их деятельностью. Эта сессия пройдет после заседаний исполнительных советов фондов и программ и предоставит им и другим структурам возможность внести свой вклад посредством обсуждения основной темы в обсуждение общей повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития. Важнейшей функцией этой сессии станет обсуждение последующих действий по итогам четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики и координации оперативной деятельности на местах;

в) **Гуманитарная сессия.** Этап рассмотрения гуманитарных вопросов, деятельность которого многие считают успешной, будет преобразован в отдельную «гуманитарную сессию», проведение которой должно привлечь больше внимания. Совет сможет также созывать специальные заседания в чрезвычайных случаях, особенно в случае гуманитарных кризисов. Эта сессия может проводиться попеременно в Нью-Йорке и Женеве, а также в других местах, при необходимости;

г) **Сессия по вопросам интеграции**<sup>3</sup>. Сессия по вопросам интеграции позволит составить выверенную подборку материалов, представленных в ходе предыдущих сессий организациями, комиссиями, учреждениями и другими сторонами, связанными с Советом в социальной, экономической, экологической и смежных областях в целях выработки стратегических рекомендаций и установок, способствующих разработке комплексной повестки дня в области устойчивого развития;

е) **Неделя высокого уровня по вопросам развития**<sup>3</sup>. Этап заседаний Совета высокого уровня можно было бы перенести с начала ближе к концу основной сессии, что позволит набрать нужные темпы деятельности за счет проведения подготовительной работы, а также переименовать его в «неделю высокого уровня по вопросам развития». Ежегодный обзор на уровне министров и Форум по сотрудничеству в целях развития, учрежденный резолюцией 61/16 Генеральной Ассамблеи, являются успешными инициативами, которые будут оставаться неотъемлемой частью настоящей недели по вопросам развития. Название «неделя высокого уровня по вопросам развития» обеспечивает большую

<sup>3</sup> Будет определено в рамках содействия работе Политического форума высокого уровня.

образность и привлекает большее внимание в политическом плане. В ходе этой недели по вопросам развития необходимо уделять больше внимания сотрудничеству в области развития и обеспечить участие широкого круга лиц для обсуждения тенденций в области развития и возникающих глобальных вопросов в области развития, таких как неравенство, молодежь, страны, находящиеся в особой ситуации, и др., а также финансирование (устойчивого) развития и способствовать обеспечению взаимной подотчетности в ходе сотрудничества в области развития. Неделя по вопросам развития позволит подтвердить результаты прошлой сессии ЭКОСОС и выработать стратегические заключения для будущего периода;

f) **Координация и управление.** Такие вопросы, как проведение обзоров и обсуждений докладов вспомогательных органов, процедурные доклады функциональных и региональных комиссий и обсуждение вопросов координации с Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), могут рассматриваться в течение всего года в рамках возобновленных сессий или специальной отдельной сессии. Благодаря отделению «повседневной работы» в ходе соответствующих основных сессий можно будет уделить основное внимание директивному руководству и обмену мнениями по основной теме, что должно способствовать обсуждениям и участию высокопоставленных представителей;

g) **Выборы.** Пересмотреть сроки проведения выборов членов и Президиума Совета для увязки с новыми сессиями в соответствии с предложенным графиком;

h) **Местоположение.** Пересмотреть схему проведения сессий Совета попеременно в Нью-Йорке и Женеве с целью обеспечить проведение большего числа сессий в Нью-Йорке, учитывая при этом возможность проведения некоторых совещаний на специальной основе в других местах, чтобы приблизить Совет к тем, в чьих интересах он осуществляет свою деятельность (связь с основной темой);

i) **Страны, находящиеся в особой ситуации.** В рамках новой структуры сессий четко определить возможности для решения вопросов, волнующих малые островные развивающиеся государства, наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и страны Африки<sup>3</sup>;

j) **Международные финансовые и торговые учреждения.** Поощрять более широкий и структурированный диалог с международными финансовыми и торговыми учреждениями, в том числе посредством проведения ежегодного совещания сразу после проведения весенних совещаний Всемирного банка/Международного валютного фонда в целях выполнения решений Международной конференции по финансированию развития и осуществления последующих действий в этой связи, а также содействия координации процесса финансирования развития с межправительственным процессом финансирования устойчивого развития. Диалог мог бы способствовать интеграции экономического компонента, в том числе посредством обзора тенденций в международной макроэкономической, торговой и финансовой сферах в контексте обсуждения Советом основной темы;

k) **Секретариат.** Заручиться более широкой поддержкой со стороны системы Организации Объединенных Наций в ходе подготовки заседаний Со-



вета, в том числе посвященных реагированию на чрезвычайные ситуации и кризисы, для укрепления потенциала специального секретариата по оказанию содействия Совету посредством создания более гибкой структуры этого секретариата;

l) **Ежегодный обзор на уровне министров.** Содействовать укреплению роли ежегодного обзора на уровне министров<sup>3</sup> в качестве инструмента комплексного и скоординированного осуществления последующей деятельности посредством совершенствования подготовительного процесса на глобальном (факторы, определяющие выбор стратегии), региональном (посредством региональных комиссий) и национальном (осуществление национальных стратегий в области устойчивого развития) уровнях, что будет способствовать достижению согласованных целей. Это поможет интеграции трех компонентов на различных уровнях;

m) **Гражданское общество.** Укрепить взаимодействие с различными сторонами, в частности путем проведения форумов по вопросам партнерства и молодежи на регулярной основе (а не только в особых случаях).

### **Рекомендации, требующие решения Экономического и Социального Совета**

*На пленарном заседании Экономического и Социального Совета*

15. Рекомендации включают:

a) **Заблаговременное избрание членов Президиума Совета** (июнь-июль): Новый состав Президиума Совета должен быть избран не позже июля;

b) **Программа работы/повестка дня.** По результатам заблаговременных выборов Совету следует обсудить и принять на основе предложения Президиума предметную и упорядоченную повестку дня и сопутствующую программу работы;

c) **Основная тема.** Упорядоченная повестка дня Совета должна включать главную тему, предложенную Президиумом в начале цикла работы Совета в увязке с темами Форума по сотрудничеству в целях развития и ежегодного обзора на уровне министров;

d) **Отчетность.** Вспомогательные органы, фонды и программы, а также другие соответствующие структуры Организации Объединенных Наций просили о представлении большего числа типовых кратких отчетов, в которых особое внимание уделялось бы основной теме с тем, чтобы использовать результаты работы друг друга и способствовать проведению важнейших стратегических обсуждений, а также рационализировать процесс подготовки регулярного ежегодного доклада, а также доклада о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики. Также поступила просьба о представлении вспомогательными органами, фондами и программами, а также другими соответствующими структурами Организации Объединенных Наций отчетов, содержащих больше информации стратегического характера, заблаговременно до начала заседаний Совета, чтобы предоставить достаточно времени на подготовку к их обсуждениям;

e) **Ежегодный обзор на уровне министров.** Необходимо предпринять усилия для совершенствования процесса подготовки к проведению ежегодного

обзора на уровне министров посредством работы региональных комиссий и страновых групп Организации Объединенных Наций, обращая особое внимание на совершенствование обмена передовым опытом и извлеченными уроками, а также объединение региональных и национальных подходов. Следует преобразовать текущую практику представления, по желанию, национальных презентаций в практику проведения добровольных совместных обзоров с применением надлежащих технических руководящих принципов, системы отчетности и оказанием большего содействия со стороны секретариата; это будет также способствовать выполнению требований итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, касающихся мероприятий на национальном и региональном уровнях;

f) **Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР).** Практику взаимодействия между КСР и Советом следует расширить. Можно было бы призвать исполнительные советы рекомендовать Совету вопросы, которые они хотели бы изучить в более широком плане (желательно на основании совместного обращения различных исполнительных советов);

g) **Рационализация резолюций.** В координации с Генеральной Ассамблеей и ее Вторым и Третьим комитетами следует прилагать усилия для рационализации числа, охвата и содержания резолюций, разрабатываемых Советом;

h) **Гражданское общество.** Необходимо укреплять взаимодействие Совета с представителями гражданского общества, частного сектора и другими заинтересованными сторонами в рамках партнерского сотрудничества в интересах развития.

*Рекомендации на уровне Президиума Экономического и Социального Совета*

16. Рекомендации включают:

a) **Программа работы.** Утвердить программу работы в начале ежегодной сессии в целях обеспечения согласования с общей повесткой дня Организации Объединенных Наций;

b) **Подготовка заседаний.** Играть более активную роль в ходе подготовки заседаний, связанную с составлением повестки дня и поддержанием контактов с другими структурами системы Организации Объединенных Наций;

c) **Координация с ассоциированными партнерами.** Координация будет включать:

i) организацию на раннем этапе совещаний с представителями бюро Второго и Третьего комитетов для обсуждения соответствующих программ работы (содержания и сроков) и поиска возможностей для обеспечения взаимодополняемости;

ii) поддержание регулярных контактов, в том числе неофициальных, с бюро Второго и Третьего комитетов, а также Комиссией по миростроительству;

iii) своевременную организацию встреч между Председателем Совета и Председателем Генеральной Ассамблеи в целях обеспечения большей координации и согласованности;

iv) заблаговременное начало тщательной подготовки к совещаниям с представителями бреттон-вудских учреждений, фондов и программ и вспомогательных органов с целью согласовать на раннем этапе даты совещаний и повестки дня, уделить основное внимание важным и актуальным вопросам, связанным с основной темой Совета и добиться лучшей координации содержательной части обсуждений;

**d) Более оптимальное использование процедур/форматов деятельности.** Это включает:

i) расширение практики интерактивных обсуждений, когда каждая организация применяет свои конкретные знания для содействия обсуждению конкретной темы Совета;

ii) содействие применению, за рамками официальных заседаний, неофициальных и гибких форматов взаимодействия между представителями бреттон-вудских учреждений/специализированных учреждений и Совета;

iii) обогащение опыта и расширение знаний за счет правильного подбора выступающих и участников (государственные и негосударственные, представители частного сектора, профсоюзов, научных кругов, аналитических центров и неправительственных организаций).

### **Рекомендации для Генерального секретаря**

17. Рекомендации включают:

a) расширение сотрудничества и повышение согласованности усилий всех организаций системы Организации Объединенных Наций (Секретариат, фонды и программы и другие соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций) для более эффективного содействия реформированному Совету в выполнении его функций;

b) в качестве центра поддержки Совета Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата должен использовать ресурсы, поступающие от остальных компонентов системы Организации Объединенных Наций, и призывать членов системы Организации Объединенных Наций вносить свой конкретный вклад;

c) расширять поддержку, оказываемую Совету и его Президиуму, за счет:

i) более полной интеграции знаний и опыта, накопленного различными структурами системы Организации Объединенных Наций;

ii) обеспечения гибкой структуры секретариата для содействия Совету, принимая во внимание обсуждаемые вопросы;

iii) оказания секретариатом большей поддержки Председателю Совета.

## **Е. Связь между Экономическим и Социальным Советом и Политическим форумом высокого уровня**

18. Тщательный анализ итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию указывает на существенное совпадение и взаимное дополнение мандата и деятельности Совета и мандата и деятельности Политического форума высокого уровня, а также Генеральной Ассамблеи в том, что касается повестки дня в области устойчивого развития. Это существенное совпадение предполагает необходимость координации и взаимодополняемости действий между учреждениями с тем, чтобы обеспечить последовательное и комплексное осуществление повестки дня в области устойчивого развития в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций. Поэтому применительно к Форуму следует стремиться применять «смешанный» подход.

19. Что касается смешанного подхода, то здесь необходимо четко определить и разграничить существенные и институциональные связи между Советом и Политическим форумом высокого уровня, чтобы обеспечить максимальную согласованность на содержательном уровне, а также взаимодополняемость между учреждениями. В этой связи следует обратить внимание на следующие аспекты:

а) необходимо применять комплексный подход к совпадающим направлениям деятельности Политического форума высокого уровня и Совета в тех случаях, когда стратегические директивы общего характера, периодически принимаемые Форумом на уровне глав государств и правительств, могут обсуждаться всей системой развития Организации Объединенных Наций. Возможно, следует ежегодно проводить под эгидой Совета министерский этап, посвященный конкретной основной теме, предложенной Президиумом и обсуждаемой системой Совета. Такое согласование в плане обсуждаемой темы должно способствовать интеграции трех компонентов устойчивого развития, а также укреплять координирующую роль Совета;

б) учитывая близость важнейших обсуждаемых вопросов, рекомендуется обеспечить институциональную конвергенцию, чтобы избежать частичного или полного дублирования. В связи с этим рекомендуется:

i) **увязать совещание Форума на уровне глав государств и правительств с осуществлением повестки дня Совета.** Ежегодная основная тема Совета должна способствовать осуществлению результатов совещаний Форума на уровне глав государств и правительств и последующим стратегическим обсуждениям на уровне министров и глав государств;

ii) **увязать проведение министерского этапа Форума с проведением Советом недели высокого уровня по вопросам развития.** В рамках министерского этапа Форума следует учитывать результаты работы Форума по сотрудничеству в целях развития и ежегодного обзора на уровне министров. Совет, перед которым в настоящий момент стоит задача обеспечения достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (посредством его ежегодного обзора на уровне министров), должен стать механизмом последующих действий после 2015 года, в рамках которых основное внимание будет уделяться ликвидации нищеты и устойчивому развитию. Таким образом, предлагаемая не-

деля развития могла бы стать «неделей развития в период после 2015 года/неделей устойчивого развития», в рамках которой можно было бы организовать проведение министерского этапа Форума;

iii) **увязать проведение совещания подготовительного комитета Форума с проведением сессии Совета по вопросам интеграции.** В контексте отношений двух структур необходимо тщательно оценить значение интеграции трех компонентов устойчивого развития, что является ключевой областью, где наблюдается сближение Совета и Политического форума высокого уровня, с учетом координирующей роли Совета, а также необходимости использовать возможности системы Совета. Так, Совет мог бы организовать свою предлагаемую сессию по вопросам интеграции в качестве всеобщей «специальной сессии Совета» в целях как интеграции трех компонентов, так и подготовки проведения Политического форума высокого уровня, удовлетворив необходимость придания универсального характера последнему;

iv) на всех этих различных уровнях следует уделять основное внимание вопросам развития, особенно вопросам, волнующим страны, находящиеся в особой ситуации.

20. С учетом важной связи с процессом укрепления Совета Политический форум высокого уровня следует рассматривать в качестве процесса/форума, который использует возможности других органов (Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета), а не в качестве нового учреждения.

## **G. Области, требующие дальнейшего изучения**

21. Вопрос о справедливом географическом представительстве и расширении членского состава Совета был поднят в ходе процесса содействия и может потребовать проведения дополнительных обсуждений в другом контексте.

## **H. Дальнейшая деятельность**

22. В отношении осуществления рекомендаций, содержащихся в настоящем докладе, предлагается применять поэтапный подход. Государствам-членам необходимо будет выработать резолюцию, касающуюся выполнения рекомендаций, для которых требуется мандат Генеральной Ассамблеи. Внимание государств-членов следует обратить на меры, касающиеся Президиума и пленарных заседаний Совета, для их рассмотрения и принятия соответствующего решения. Элементы, предложенные сокоординаторами, могут стать основой для обсуждений в Генеральной Ассамблее. Меры по осуществлению упомянутых рекомендаций на различных уровнях следует принять по возможности в самые короткие сроки.